

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 160 I



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

66 metai

2023 m. birželio 26 d.

Turinys

II *Ne teisėkūros procedūra priimami aktai*

REGLAMENTAI

- ★ 2023 m. birželio 26 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2023/1298, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 359/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane 1

SPRENDIMAI

- ★ 2023 m. birželio 26 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas (BUSP) 2023/1299, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2011/235/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane 5

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2023/...

2023 m. birželio 26 d.

kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 359/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2011 m. balandžio 12 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 359/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane ⁽¹⁾, ypač į jo 12 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2011 m. balandžio 12 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 359/2011;
- (2) 2022 m. rugsėjo 25 d. Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai paskelbė deklaraciją Sąjungos vardu, kurioje pasmerkė tai, kad Irano saugumo pajėgos plačiai ir neproporcingai naudoja jėgą prieš taikius protestuotojus, pažymėdamas, kad dėl to jėgos naudojimo žuvo žmonių ir daug jų buvo sužeista. Deklaracijoje taip pat nurodoma, kad asmenys, atsakingi už Mahsa Amini nužudymą, turi būti patraukti atsakomybėn, o Irano valdžios institucijos raginamos užtikrinti skaidrius ir patikimus tyrimus, kad būtų išsiaiškintas žuvusiųjų ir suimtųjų skaičius, paleisti visus taikius protestuotojus ir visiems sulaikytiems asmenims užtikrinti tinkamą procesą. Be to, deklaracijoje pabrėžiama, kad Irano sprendimas griežtai apriboti prieigą prie interneto ir blokuoti tikralaikį pokalbių platformas akivaizdžiai pažeidžia saviraiškos laisvę. Galiausiai deklaracijoje nurodoma, kad Sąjunga apsvartys visas turimas galimybes reaguoti į Mahsa Amini nužudymą ir į veiksmus, kurių ėmėsi Irano saugumo pajėgos atsakydamos į po to vykusias demonstracijas;
- (3) atsižvelgiant į tai ir laikantis Sąjungos išipareigojimo nagrinėti visus susirūpinimą keliančius klausimus, susijusius su Iranu, įskaitant žmogaus teisių padėtį, kaip patvirtinta 2022 m. gruodžio 12 d. Tarybos išvadose, į Reglamento (ES) Nr. 359/2011 I priede pateiktą fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir įstaigų sąrašą turėtų būti įtraukti septyni asmenys;
- (4) todėl Reglamentas (ES) Nr. 359/2011 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

(¹) O L L 100, 2011 4 14, p. 1.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 359/2011 I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2023 m. birželio 26 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. BORRELL FONTELLES

Reglamento (ES) Nr. 359/2011 I priede pateiktas fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir įstaigų sąrašas papildomas šiais asmenimis:

Asmenys

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„227.	Seyyed Mohammad MOUSVIAN (dar žinomas kaip Seyed Mohammad MOUSAVIYAN) سید محمد موسویان	Pareigos: Isfahan (Isfahano) provincijos revoliucinės prokuratūros generalinis prokuroras Pilietybė: Irano Lytis: vyras	M. Mousvian yra Irano Isfahano provincijos revoliucinės prokuratūros generalinis prokuroras. Todėl jis buvo atsakingas už protestuotojų Saleh Mirhashmi, Majid Kazemi ir Saeid Yaqoubi teismo procesus, po kurių jie buvo nuteisti mirties bausme, kuri jiems buvo įvykdyta 2023 m. gegužės mėn. Be to, M. Mousvian 2022 m. spalio mėn. paskelbė kaltinamąjį aktą Irano muzikantui Toomaj Salehi dėl kaltinimų „korupcija žemėje“ dėl jo dalyvavimo antiviešybinuose protestuose ir pilietinio aktyvumo veikloje prieš Irano Vyriausybę; jis vėliau buvo kalinamas Dastgerdo kalėjime žiauriomis sąlygomis laukiant teismo proceso. 2022 m. lapkričio mėn. valstybės žiniasklaida paskelbė vaizdo įrašą, kuriame T. Salehi užrištomis akimis prisipažįsta dėl tariamų jo nusikaltimų ir atsiprašo už savo žodžius. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	2023 6 26
228.	Ali Zare NOURI سید علی زارع نوری	Pareigos: Isfahan (Isfahano) provincijos baudžiamojo teismo teisėjo pavaduotojas ir patarėjas Pilietybė: Irano Lytis: vyras	A. Z. Nouri yra Irano Isfahano provincijos baudžiamojo teismo teisėjo pavaduotojas ir patarėjas. Eidamas šias pareigas jis yra atsakingas už protestuotojų Saleh Mirhashmi, Majid Kazemi ir Saeid Yaqoubi teismo procesus; jie buvo nuteisti mirties bausme ir ji jiems įvykdyta 2023 m. gegužės mėn. Irano valstybinės žiniasklaidos paskelbtame vaizdo įraše A. Z. Nouri teisme apklausia visus tris kaltinamuosius. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	2023 6 26
229.	Seyyed Nader SAFAVI MIRMALHEH (dar žinomas kaip Seyed Nader SAFAVI MIRMALHEH, Nader SAFAVI) سید نادر صفوی میرمحلہ	Pareigos: Gilan (Gilano) provincijos Rezvanshahr (Rezvanshahro) saugumo tarybos gubernatorius ir vadovas Pilietybė: Irano Lytis: vyras Adresas: Rezvanshahr (Rezvanshahras), Gilan (Gilano) provincija	Seyyed Nader Safavi Mirmahalleh yra Gilano provincijos Rezvanshahro saugumo tarybos gubernatorius ir vadovas. Eidamas šias pareigas jis yra atsakingas už įsakymą pareigūnams šaudyti į protestuotojus 2022–2023 m. visoje šalyje vykusiuose protestuose, kurių metu žuvo ir buvo sužeista daug žmonių, įskaitant vaikus. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	2023 6 26
230.	Seyyed Khalil SAFAVI (dar žinomas kaip Seyed Khalil SAFAVI) سید خلیل صفوی	Pareigos: Gilan (Gilano) provincijos Rezvanshahr (Rezvanshahro) policijos vadas Pilietybė: Irano Lytis: vyras Adresas: Rezvanshahr (Rezvanshahras), Gilan (Gilano) provincija	Seyyed Khalil Safavi yra Gilano provincijos Rezvanshahro policijos vadas ir šias pareigas ėjo protestų metu. Eidamas šias pareigas jis yra atsakingas už tai, kad Rezvanshahro policijos pareigūnai šaudė į 2022 m. rugsėjo mėn. pabaigoje mieste vykusiuose protestuose dalyvavusius protestuotojus ir dėl to žuvo ir buvo sužeista daug žmonių, įskaitant vaikus. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	2023 6 26

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
231.	Seyyed Abbas HOSSEINI سید عباس حسینی	Pareigos: Amol (Amolo) gubernatorius (Mazandaran (Mazandarano) provincija) Pilietybė: Irano Lytis: vyras	2022 m. sausio mėn. S. A. Hosseini buvo paskirtas Mazandarano provincijos Amolo miesto gubernatoriumi. Eidamas šias pareigas jis yra atsakingas už tai, kad 2022 m. rugsėjo mėnesį Vyriausybės pajėgos Amolo mieste nužudė mažiausiai du jaunus Irano protestuotojus – Ghazaleh Chalabi ir Erfan Rezaei. Be to, saugumo pajėgos Amole toliau priekabiauja prie taikių protestuotojų ir mirusiųjų šeimų. 2023 m. birželio mėn. Amol (Amolo) gubernatorių Seyyed Abbas Hosseini pakeitė kitas asmuo, tačiau S. A. Hosseini buvo paskirtas Amolo miesto specialiuoju gubernatoriumi. Eidamas naujas pareigas S. A. Hosseini ir toliau atlieka aktyvų vaidmenį kaip Vyriausybės atstovas. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	2023 6 26
232.	Mojtaba FADA مجتبی فدا	Pareigos: Isfahan (Isfahano) provincijos Islamo revoliucijos gvardijos vadas (antrasis brigados generolas) ir provincijos saugumo tarybos narys Pilietybė: Irano Gimimo data: 1963 m. kovo 21 d. Gimimo vieta: Harsin (Harsinas), Iranas Lytis: vyras Paso numeris: F49973222 baigia galioti 2024 m. rugpjūčio 27 d. (išdavė Iranas)	M. Fada yra Islamo revoliucijos gvardijos pajėgų Isfahano provincijoje vadas ir šiuo metu yra provincijos saugumo tarybos narys. Eidamas šias pareigas jis prižiūrėjo Islamo revoliucijos gvardijos pajėgų ir kitų saugumo pajėgų veiksmus reaguojant į 2022 m. rudenį vykusius antivyriausybinius protestus, kurių metu žuvo keli protestuotojai, įskaitant aštuoniolikmetį Mahsa Mougouyi. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	2023 6 26
233.	Rashid KABOUDVANDI رشید کبودوند (dar žinomas kaip Rashid KABUDONDI (رشید کبودوندی))	Pareigos: Alborz (Alborzo) provincijos Karaj (Karadžo) Imam Hossein gvardijos vadas Lytis: vyras	Nuo 2022 m. gegužės mėn R. Kaboudvandi yra Alborzo provincijos Karadžo Imam Hossein gvardijos vadas. Eidamas šias pareigas jis yra atsakingas už tai, kad Karadžo saugumo pajėgos sulaukė ir nužudė Mohammad Reza Ghorbani, taip pat kad sulaukė ir išžagino Amrita Abbassi. Po to, kai 2022 m. rugsėjo mėn. viduryje prasidėjo protestai dėl Mahsa Amini mirties, užfiksuota daugybė įrodymų apie policijos pajėgų įvykdytus akivaizdžius ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	2023 6 26“

SPRENDIMAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (BUSP) 2023/1299

2023 m. birželio 26 d.

kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2011/235/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 31 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 2011 m. balandžio 12 d. Tarybos sprendimą 2011/235/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane ⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2011 m. balandžio 12 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/235/BUSP;
- (2) 2022 m. rugsėjo 25 d. Sąjungos vyriausiasis įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai paskelbė deklaraciją Sąjungos vardu, kurioje pasmerkė tai, kad Irano saugumo pajėgos plačiai ir neproporcingai naudoja jėgą prieš taikius protestuotojus, pažymėdamas, kad dėl to jėgos naudojimo žuvo žmonių ir daug jų buvo sužeista. Deklaracijoje taip pat nurodoma, kad asmenys, atsakingi už Mahsa Amini nužudymą, turi būti patraukti atsakomybėn, o Irano valdžios institucijos raginamos užtikrinti skaidrius ir patikimus tyrimus, kad būtų išsiaiškintas žuvusiųjų ir suimtųjų skaičius, paleisti visus taikius protestuotojus ir visiems sulaikytiems asmenims užtikrinti tinkamą procesą. Be to, deklaracijoje pabrėžiama, kad Irano sprendimas griežtai apriboti prieigą prie interneto ir blokuoti tikralaikį pokalbių platformas akivaizdžiai pažeidžia saviraiškos laisvę. Galiausiai deklaracijoje nurodoma, kad Sąjunga apsvartys visas turimas galimybes reaguoti į Mahsa Amini nužudymą ir į veiksmus, kurių ėmėsi Irano saugumo pajėgos atsakydamos į po to vykusias demonstracijas;
- (3) atsižvelgiant į tai ir laikantis Sąjungos įsipareigojimo nagrinėti visus susirūpinimą keliančius klausimus, susijusius su Iranu, įskaitant žmogaus teisių padėtį, kaip patvirtinta 2022 m. gruodžio 12 d. Tarybos išvadose, į Sprendimo 2011/235/BUSP priede pateiktą asmenų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą turėtų būti įtraukti septyni asmenys;
- (4) todėl Sprendimas 2011/235/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2011/235/BUSP priedas keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

(¹) OL L 100, 2011 4 14, p. 51.

Priimta Liuksemburge 2023 m. birželio 26 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. BORRELL FONTELLES

PRIEDAS

Sprendimo 2011/235/BUSP priede pateikiamas asmenų ir subjektų sąrašas papildomas šiais asmenimis:

Asmenys

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„227.	Seyyed Mohammad MOUSVIAN (dar žinomas kaip Seyed Mohammad MOUSAVIYAN) سید محمد موسویان	Pareigos: Isfahan (Isfahano) provincijos revoliucinės prokuratūros generalinis prokuroras Pilietybė: Irano Lytis: vyras	M. Mousvian yra Irano Isfahano provincijos revoliucinės prokuratūros generalinis prokuroras. Todėl jis buvo atsakingas už protestuotojų Saleh Mirhashmi, Majid Kazemi ir Saeid Yaqoubi teismo procesus, po kurių jie buvo nuteisti mirties bausme, kuri jiems buvo įvykdyta 2023 m. gegužės mėn. Be to, M. Mousvian 2022 m. spalio mėn. paskelbė kaltinamąjį aktą Irano muzikantui Toomaj Salehi dėl kaltinimų „korupcija žemėje“ dėl jo dalyvavimo antiviešybiuose protestuose ir pilietinio aktyvumo veikloje prieš Irano vyriausybę; jis vėliau buvo kalinamas Dastgerdo kalėjime žiauriomis sąlygomis laukiant teismo proceso. 2022 m. lapkričio mėn. valstybės žiniasklaida paskelbė vaizdo įrašą, kuriame T. Salehi užrištomis akimis prisipažįsta dėl tariamų jo nusikaltimų ir atsiprašo už savo žodžius. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	2023 6 26
228.	Ali Zare NOURI سید علی زارع نوری	Pareigos: Isfahan (Isfahano) provincijos baudžiamojo teismo teisėjo pavaduotojas ir patarėjas Pilietybė: Irano Lytis: vyras	A. Z. Nouri yra Irano Isfahano provincijos baudžiamojo teismo teisėjo pavaduotojas ir patarėjas. Eidamas šias pareigas jis yra atsakingas už protestuotojų Saleh Mirhashmi, Majid Kazemi ir Saeid Yaqoubi teismo procesus; jie buvo nuteisti mirties bausme ir ji jiems įvykdyta 2023 m. gegužės mėn. Irano valstybinės žiniasklaidos paskelbtame vaizdo įraše A. Z. Nouri teisme apklausia visus tris kaltinamuosius. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	2023 6 26

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
229.	Seyyed Nader SAFAVI MIRMAHALLEH dar žinomas kaip Seyed Nader SAFAVI MIRMAHALLEH, Nader SAFAVI سید نادر صفوی میرمله	Pareigos: Gilan (Gilano) provincijos Rezvanshahr (Rezvanšahro) saugumo tarybos gubernatorius ir vadovas Pilietybė: Irano Lytis: vyras Adresas: Rezvanshahr (Rezvanšahras), Gilan (Gilano) provincija	Seyyed Nader Safavi Mirmahalleh yra Gilano provincijos Rezvanšahro saugumo tarybos gubernatorius ir vadovas. Eidamas šias pareigas jis yra atsakingas už įsakymą pareigūnams šaudyti į protestuotojus 2022–2023 m. visoje šalyje vykusiuose protestuose, kurių metu žuvo ir buvo sužeista daug žmonių, įskaitant vaikus. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	2023 6 26
230.	Seyyed Khalil SAFAVI (dar žinomas kaip Seyed Khalil SAFAVI) سید خلیل صفوی	Pareigos: Gilan (Gilano) provincijos Rezvanshahr (Rezvanšahro) policijos vadas Pilietybė: Irano Lytis: vyras Adresas: Rezvanshahr (Rezvanšahras), Gilan (Gilano) provincija	Seyyed Khalil Safavi yra Gilano provincijos Rezvanšahro policijos vadas ir šias pareigas ėjo protestų metu. Eidamas šias pareigas jis yra atsakingas už tai, kad Rezvanšahro policijos pareigūnai šaudė į 2022 m. rugsėjo mėn. pabaigoje mieste vykusiuose protestuose dalyvavusius protestuotojus ir dėl to žuvo ir buvo sužeista daug žmonių, įskaitant vaikus. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	2023 6 26
231.	Seyyed Abbas HOSSEINI سید عباس حسینی	Pareigos: Amol (Amolo) gubernatorius (Mazandaran (Mazandarano) provincija) Pilietybė: Irano Lytis: vyras	2022 m. sausio mėn. S. A. Hosseini buvo paskirtas Mazandarano provincijos Amolo miesto gubernatoriumi. Eidamas šias pareigas jis yra atsakingas už tai, kad 2022 m. rugsėjo mėnesį vyriausybės pajėgos Amolo mieste nužudė mažiausiai du jaunos Irano protestuotojus – Ghazaleh Chalabi ir Erfan Rezaei. Be to, saugumo pajėgos Amole toliau priekabiauja prie taikių protestuotojų ir mirusiųjų šeimų. 2023 m. birželio mėn. Amol (Amolo) gubernatorių Seyyed Abbas Hosseini pakeitė kitas asmuo, tačiau S. A. Hosseini buvo paskirtas Amolo miesto specialiuoju gubernatoriumi. Eidamas naujas pareigas S. A. Hosseini ir toliau atlieka aktyvų vaidmenį kaip vyriausybės atstovas. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	2023 6 26

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
232.	Mojtaba FADA مجتبی فدا	Pareigos: Isfahan (Isfahano) provincijos Islamo revoliucijos gvardijos vadas (antrasis brigados generolas) ir provincijos saugumo tarybos narys Pilietybė: Irano Gimimo data: 1963 m. kovo 21 d. Gimimo vieta: Harsin (Harsinas), Iranas Lytis: vyras Paso numeris: F49973222 baigia galioti 2024 m. rugpjūčio 27 d. (išdavė Iranas)	M. Fada yra Islamo revoliucijos gvardijos pajėgų Isfahano provincijoje vadas ir šiuo metu yra provincijos saugumo tarybos narys. Eidamas šias pareigas jis prižiūrėjo Islamo revoliucijos gvardijos pajėgų ir kitų saugumo pajėgų veiksmus reaguojant į 2022 m. rudenį vykusius antivyriausybinius protestus, kurių metu žuvo keli protestuotojai, įskaitant aštuoniolikmetį Mahsa Mougouyi. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	2023 6 26
233.	Rashid KABOUDVANDI رشید کیودوند (dar žinomas kaip Rashid KABUDONDI (رشید کیودوندی	Pareigos: Alborz (Alborzo) provincijos Karaj (Karadžo) Imam Hossein gvardijos vadas Lytis: vyras	Nuo 2022 m. gegužės mėn R. Kaboudvandi yra Alborzo provincijos Karadžo Imam Hossein gvardijos vadas. Eidamas šias pareigas jis yra atsakingas už tai, kad Karadžo saugumo pajėgos sulaukė ir nužudė Mohammad Reza Ghorbani, taip pat kad sulaukė ir išžagino Amrita Abbasi. Po to, kai 2022 m. rugsėjo mėn. viduryje prasidėjo protestai dėl Mahsa Amini mirties, užfiksuota daugybė įrodymų apie policijos pajėgų įvykdytus akivaizdžius ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus. Todėl jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane.	2023 6 26“

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos
leidinių biuras
L-2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT